Año V. Viérnes 27 de Julio de 1883. Núm. 1086.

LA OPINION.

FERRO CARRILES.

De Palma á Manacor.
8'15 (mixto)—8'10 m. y 2'45 t.
Palma y La Puebla,
8'15 (mixto) 8'10 m. 2'45 y 4 15 (mixto), t.
De Manacor á Palma y La Puebla.
3'15 (mixto), 8 m. y 5'3 t
De La Puebla á Palma.
4 (mixto), 8'30 m. y 5'30 t.
De La Puebla á Manacor á las 4 (mixto)
8 30 m. y 3'15 t.

VAPORES CORREOS

Salidas.—Dom. 8 m. Ibiza y Alicante.—Lúnes 4 t. Mahon.—Mártes 5 t. Barcelona.—Miér. 2'25 t. Mahon por Alcudia.—Juev. 5 t. Valencia—Sáb. 2'25 t. Barcelona por Alcudia.

Entradas.—Lúnes 7 m Valencia.—9 m. Mahon por Alcudia—Miér. 3 t. Ibiza y Alicante.—Juéves 9 m. Mahon—10 m. Barcelona por Alcudia.—Sábado 6 m Barcelona.

PUNTOS DE SUSCRICION.
En la Administracion,
Y EN LA LIBRERIA DE B. ROTGER,
Palacio, 4.

Redaccion y Administracion: San Pedro Nolasco, 7 principal.
Despacho, de 8 á 11 de la mañana.

PRECIO DE SUSCRICION.
1'25 PESETA AL MES.

EL DISCURSO DEL SEÑOR CASTELAR

JUZGADO POR LA PRENSA.

La comprobacion brillantísima de la trascendencia que ha envuelto la última oracion parlamentaria del ilustre jefe que acaudilla nuestro partido, podemos encontrarla en la opinion unánime con que la prensa madrileña de todos los matices acogió las francas y enérgicas declaraciones del eminente tribuno, considerándolas bajo un punto de vista enteramente favorable para su consecuencia política y para su nombradía y fama oratorias.

A continuacion damos á conocer el juicio de los más importantes colegas de Madrid, sobre el acto realizado en el último debate político por el digno yelocuente jefe del partido republicano historico español:

—«El Imparcial:»

«Se ha apartado, sin embargo, del acostumbrado molde en que de ordinario vácia sus oraciones. Descuidando en cuanto el Sr. Castelar puede descuidar, las galas retóricas y sujetando los vuelos de su siempre poética imaginacion, ha hecho predominar en todas sus palabras, sobre el efecto estético, el sentido y la intencion políticos, un preconcebido fin que resaltó desde el primer momento en que comenzó á dirigirse á la Cámara.

Viendo que el Sr. Martos en su discurso, habia procurado tender, como un puente entre la democracia y la monarquía para agrupar en torno de ésta los elementos liberales, el señor Castelar, ante el peligro de esta aproximacion, tiende á cortar ese puente y hacer desaparecer ese punto de union, sosteniendo que la monarquia es incompatible con la democracia. Esta fué su tésis, que corroboró con antecedentes y citas históricas de otros paises y de nuestra misma pátria en párrafos llenos de color y de vida, pero tan reñidos con la mesura, con la sobriedad que usó siempre el Sr. Castelar desde la Restauracion, que levantaron ruidosas protestas entre los conservadores é hicieron recordar al tribuno de otras épocas que, depuesta su benevolencia, parecia disponerse á reñir nuevas batallas contra la secular institucion de la monarquía.»

—«El Liberal:»

«Ayer se oreó la Cámara de nuestros diputados.

El señor Castelar recobró sus acentos de otros dias, y pronunció una fogosa oracion muy democrática y muy republicana.

Su discurso tuvo la virtud de poner al señor Sagasta á los piés de los conservadores, y de que estos se dignasen confimar al presidente del Consejo en su fé dinástica.

Lo confirmaron, sí, y valiéndose del mismo procedimiento que para confirmar siguen los obispos...

Porque sus aplausos eran una bofetada solemne y ruidosa para el político que ha gobernado en nombre de la república española y que, al declarar facciosa y rebelde cierta bandera en Diciembre de 1874, ocho años hace, declaraba á la faz del país:

—SU TRIUNFO NOS DESHONRARIA UNA VEZ MÁS Á LOS OJOS DEL MUNDO CIVILIZADO.»

—«La Tribuna.»

«Toda la oracion del Sr. Castelar, en que éste, como siempre puso á contribucion su elocuencia y sus conocimientos, especialmente los históricos, se redujo á probar de manera inconcusa, la incompatibilidad de los poderes tradicionales con los principios democráticos, explicando de paso su benovolencia con el Gobierno y con todas las fracciones liberales, como prueba irrebatible de la confianza ciega que tiene en aquella incompatibilidad, que estos partidos quiseren destruir, y la que, á ser cierta, ha e llevarlos á apoyar honradamente una República.

El discurso del Sr. Castelar, al que no faltaron sus protestas de respeto á las leyes y de condenacion de los procedimientos revolucionarios, fué interrumpido hasta tres veces, con gritos, exclamaciones y otros escesos de los monárquicos, que faltando á toda clase de consideraciones, protestaban de los ataques indirectos aunque certeros, que el señor Castelar dirigía á la institucion que actualmente defienden.

El discurso, en realidad, gustó quizás por lo mismo que se separaba de la senda de sumision y silencio que parecia haberse propuesto el jefe del posibilismo.»

—«El Globo:»

«Cola en la puerta de entrada de la tribuna de la prensa; cola en la tribuna de órden; obstruido el paso en las de entrada á los salones, agitacion, curiosidad.... Es que habla el Sr. Castelar, cuya elocuencia atrae la atencion pública. En medio de este laberinto, de este ir y venir, de este constante trasiego, fluctuaban las ideas más encontradas respecto á lo que el elocuente orador podria decir; pues mientras unos afirmaban que se declararia más y más benévolo, los otros sostenian que seria la causa del rompimiento absoluto con su intransigencia.

El Sr. Castelar ha hecho sentir el peso de su indignacion al gobierno, por haber dicho lo que aseguramos ayer que diria; esto es que la monarquia y la democracia son incompatibles.»

«El Correo:»

«Se ha comprendido desde luego el alcance y el motivo, y de ahí las protestas que empezaron á dibujarse en la presidencia y en el banco azul, que se mostraron en los bancos de los conservadores, que impusieron una actitud de reserva á la mayoría de los izquierdistas, que llenaron en fin de prevencion y de cólera el espíritu de todos los monárquicos de la Cámara.

El discurso, en suma del Sr. Castelar agitando hondamente la Cámara, era la glosa precisa, á ciertas reservas, á ciertas sombras y á cierta hipótesis del discurso del Sr. Martos.

Pero aún la enseñanza es mayor, si se estudia el asunto á la luz del discurso que ayer tarde pronunció el señor Castelar, todavía el martes decidido á callar, y ayer de improviso resuelto á terciar en la contienda.

¿Y porqué?

Solo los que le hayan oido ayer tarde, podrán apreciar toda la extension de esta pregunta. El vulgo de las gentes cree que el Sr. Castelar es sencillamente un gran orador; los de educacion más esmerada, á su elocuencia le dan abjetivos más expresivos: algunos creen, además y creen bien, que tiene firmeza de carácter; coincidiendo todos en que su cualidad preponderante es la palabra y la elocuencia.

Con ser esto exacto, todavia el juicio es incompleto, á nuestro modo de ver, porque por cima de todo esto, el Sr. Castelar es una naturaleza fina y astuta, adornada de una gran sensibilidad.

Vió, de los primeros, lo que era, lo que podia ser el discurso del Sr. Martos; miró por entre las sombras y las reticencias de este discurso lo que podia él esperar, y se ha lanzado ayer á sacar las consecuencias que le convenian.»

—«La Prensa Moderna:»

«El Sr. Castelar, en una oracion mucho más parlamentaria y con una forma mucho más severa, sin dejar de ser ele-

---

FOLLETIN.

ECHEGARAY.

(*Conclusion.*)

Borrón será quizá para la historia pública de Echegaray esta participación en la marcha de una colectividad que empezo por hacer traición á la democracia para marcharse á la monarquia, y después á la monarquia para volverse á la república, y luégo á la república federal para pasarse á la unitaria, y finalmente (hasta ahora) á la unitaria para convertirse á la monarquía restaurada; pero como ni la índole de nuestro periódico ni el objeto que nos proponemos al hablar de Echegaray nos dan derecho á ocuparnos de estas peligrosas materias, omitimos profundizarlas y limitaremos nuestro trabajo á la manera de ser del sabio y del literario.

Forzoso es, sin embargo, decir para completar este punto, que Echegaray debió á su partido la Dirección de Obras públicas, primero, la diputación á Cortes después y las carteras de Fomento y Hacienda más tarde. En todos estos puestos dió pruebas, como no podía menos de darlas, de su asombrosa universalidad. El magnífico discurso pronunciado en las Constituyentes del 69 acerca de la intolerancia religiosa, conocido vulgarmente por el del quemadero; el no menos notable contra el proteccionismo de Pi y Margall; la creacion del Instituto geográfico y estadístico, debida á su iniciativa; el impulso á las obras públicas en la época en que fué director de ellas, y la normalizacion, en cuanto era posible, de la Hacienda de su tiempo, acreditáronle de hombre político de primera fila y le hicieron brillar con luz propia en la esfera de la cosa pública. Echegaray correspondió á sus amigos acompañándoles lo mismo en sus horas de triunfo que en las de agonía, siendo, con su autoridad y su palabra, firme puntal de sus aspiraciones y propósitos.

— —

Desde antes de esta época, y á juzgar por las declaraciones del mismo interesado, Echegarayse habia ya dedicado á la literatura, escribiendo alguna que otra poesia, tal cual que otro articulo suelto, y hasta una comedia titulada «Mentira piadosa,» en un acto, más tarde refundida en dos y presentada al teatro del Circo con el epígrafe «La hija natural;» pero es lo cierto que hasta 18 de Febrero de 1874 en que se estrenó su primera producción «El libro talonario,» nadie sospechaba que Echegaray fuere autor dramático, y mucho menos de los vuelos y alcance que luégo ha revelado.

En 14 de Noviembre del mismo año citado se representó por primera vez «La esposa del vengador, y de entonces acá nos da ocasión cada temporada escénica de admirar nuevas producciones del insigne dramaturgo, habiéndose crecido de tal manera su personalidad artística en estos últimos ocho años, que hasta los mismos que en un principio le hicieron cruda guerra, rinden hoy preito homenaje á la soberania de su genio.

No somos nosotros, por cierto, de los que dicen que Echegaray ha venido á galvanizar nuestro agonizante teatro, y que á él se debe exclusivamente el renacimiento de la escena española.

Costumbre es de todas las generaciones hablar mal de los tiempos presentes y dar la preferencia á los pasados Así ocurre que en literatura se ha dado en la flor de poner el siglo de oro en una determinada época de la historia, y no hay quien convenza á los críticos de que puede haber época subsiguiente que á la anterior iguale ó exceda.

Sin pecar de optimismo, que no es este vicio de uuestro caracter, creemos lo contrario, y es, que el siglo de oro de nuestra literatura dramatica es el presente, no sólo por la aparicion de Echegaray, que bastaria para acreditarle de tal, sino por la verdadera pléyade de autores, géneros y producciones de que en la actual centuria venimos disfrutando. Los nombres de Gil y Zárate, Zorrilla, García Gutiérrez, Hartzenbusch y el duque de Rivas, y los de Moratín, Bretón, Ayala y Tamayo, nos dispensan de buscar demostración á nuestro aserto; en cuanto á la interpretación de la obra dramática, un siglo que cuenta á Mâiquez, la Rita Luna, Guzmán, Romea, la Matilde y la Teodora (para no hablar, en autores y actores, más que de los muertos y retirados), no desdice, supera á los siglos anteriores.

Es imposible, por tanto, afirmar que la escena española estuviese muerta á la aparicion de Echegaray, que hubiese necesidad de galvanizarla y revivirla, que estaba, por lo menos, anémica y decrépita. ¡Decrépita la escena en que se representaba «Un drama nuevo» de Tamayo! La escena española estaba y está hoy á la altura de la tribuna patria; es decir, está á la cabeza del mundo entero, y aunque todavía la vestimos pobremente é imperan en ella vicios y corruptelas tradicionales de mal gusto, en su esencia, en su valor intrínseco, en el mérito y el alcance de sus producciones, nada tenemos que envidiar á los teatros extranjeros.

¡Ojalá pudiéramos decir en el campo de la ciencia lo que sin adulaciones patrióticas de ningun género, podemos afirmar en el terreno del arte!

No vino pues, Echegaray á reanimar lo que estaba muy animado; pero lo que si hizo el poderoso genio de Echegaray, fué implantar en nuestra escena como sucesor del género histórico ó episódico á que se dedicaban nuestros autores, un simbolismo trascendental y tendencioso vestido á la moderna, que ha llevado el teatro nacional á las corrientes del arte moderno. El mismo Echegaray lo ha afirmado en un artículo no ha mucho impreso, y aunque acaso se diga que en toda farsa dramática hay simbolismo por cuanto que simbolizadas aparecen en los personajes de la fábula las pasiones, los vicios y las tendencias sociales y, aun en el más modesto sainete, los tipos, por el autor presentados, símbolos son de los defectos, apetitos, aspiraciones y costumbres de la sociedad en que viven, en el simbolismo de Echegaray hay algo más que exposicion y personificacion de fuerzas é ideales, organizaciones y reorganizaciones, pugnando unas con otras en el sentido positivo, si vale la palabra; hay una profunda filosofía presidiendo á todo, dando á la trama dramática el carácter de un problema, planteando á modo de premisas para que el espectador deduzca la consecuencia, y de aqui, que como hemos dicho antes, la obra, además de simbólica, resulte tendenciosa y prácticamente útil en el sentido de reforma, reorganizacion, correccion ó cuando ménos, análisis.

Tampoco puede decirse que sea Echegaray el creador de este simbolismo con tendencias, porque obras hay en los clásicos y aún en las literaturas más remotas—«nihil novum sub sole»—en que por medio del símbolo el autor discute, expone, presenta ó resuelve problemas, eternos unos para toda la vida social, concretos otros, á un estado presente. Pero por esto mismo dijimos vestido á la moderna, es decir, sustituido el hombre rudo por el civilizado, el capacete por el sombrero de copa, el personaje dinamarqués ó el polaco, por el genuino madrileño; y aunque de esto tenemos tambien numerosos ejemplares en los teatros modernos, sobre todo en el francés y el italiano, cuya nota dominante es hoy por hoy el problema en las tablas, estaba reservado á Echegaray traer á las nuestras, de un modo original y propio, sin acudir á los recursos de extranjerismo de los traductores y acomodadores, ese género nuevo que viene informando las literaturas dramáticas, y esto ha hecho, implantando, como decíamos antes, entre nosotros, el drama español moderno, simbólico y de tendencias.

— —

No quiere decir esto que todos los dramas de Echegaray correspondan á la expresada tendencia.

Los dramas de Echegaray son de dos clases: románticos ó realistas, dicho sea lo último con perdón de uno de sus críticos que confundiendo, en nuestro sentir, el realismo con el naturalismo, solo vé en el teatro de Echegaray dramas románticos.

En los primeros domina, como es natural, el lirismo, y son inferiores, en nuestra opinión, á los segundos. Entre éstos hállanse los que verdaderamente han dado fama y nombre á su autor.

«O locura ó santidad, El gran galeoto y

gante, que las que ordinariamente pronuncia con general admiracion, demostró la incompatibilidad de la monarquia y de la democracia, sin que la intervencion posterior de los señores Sagasta, Moret y Cánovas, lograra destruir sus asertos, muy bien asentados sobre la base de hechos indestructibles y sobre la consideracion de lo mismo que aqui está sucediendo, que bien á las claras demuestra lo mismo que el elocuente orador posibilista queria probar.»

—«El Progreso:»

«Su punto de ataque era admirable. La democracia es incompatible con la monarquia, porque la primera significa soberania de la nacion y el partido liberal la rechaza en España.

Declarar inmodificable la Constitucion como lo hace el Sr. Sagasta; declarar una insensatez la reforma; rechazar el sufragio universal, cuando los republicanos y todos los que no están en la legalidad, se muestran benévolos, prueba que la forma es consustancial al fondo y la monarquia repele á la democracia.

El resto del discurso del tribuno no era para la Cámara, iba más alto, se dirigia al pais, sentaba las doctrinas de la república conservadora del Sr. Castelar y no tenia nada que ver con el debate. Esta parte del discurso fué elocuentisima é intecnionada.»

—«La Discusion:»

«La verdad es que el Sr. Castelar no podia permanecer en silencio, y que de hacer uso de la palabra tenia que fijar su actitud. Así lo hizo en elocuentísimo discurso, así demostró el espíritu de la democracia moderna, refractario á las transacciones doctrinarias: asi retò á ese acomodamiento entre la fusion y la izquierda dinástica, reto que no supo apreciar el señor Sagasta en su genuino sentido, asi como tampoco supo darse cuenta de la patriòtica protesta del eminente tribuno.»

Por temor de no hacer demasiado extenso el extracto anterior, nos contentamos con recoger los juicios de los periódicos citados, cuyas apreciaciones á pesar de la situacion en que se hallan colocados respecto al partido republicano histórico son el fallo más imparcial y la más plena justificacion, con que pueden envanecerse los que profesan los ideales sustentados y defendidos por la incomparable elocuencia del más grande de los modernos oradores.

— —

LA OPINION.

PALMA 27 DE JULIO DE 1883.

MÁS SOBRE LA MOLA.

Hay censuras tan inmotivadas y reproches tan fuera de razón que á veces no puede la imaginación darse cuenta, lógicamente, de cual haya podido ser el móvil que los hiciera reverter desde el concepto á la pluma y de ella al papel.

En este caso se halla el suelto que reprodujimos el martes; dirigido á nosotros por el *Liberal* de Mahón.

En él hemos creido ver un mal nacido sentimiento de despecho alimentado por un antogonismo añejo, y decimos mal nacido por cuando al escribir nosotros el suelto que diò margen á su réplica, esto es, al afirmar que ese dinero inútil el que se gastaba en la Mola (y de paso instamos al colega á que nos pruebe lo contrario) abogábamos para que se invirtiese en habilitar el arsenal de aquel puerto, inversiòn que habia de redundar en mayor provecho de los mahoneses, del tesoro público y de la defensa nacional.

De modo que por haber trabajado en algo á los intereses del pueblo de Mahòn, uno de sus periòdicos y con titulo de liberal, en son de amargo reproche nos supone capaces de abrigar un sentimiento de egoismo que no hemos tenido y contra el cual hemos dado pruebas haciendo constar, y esto lo sabe bien el colega, que las fortificaciones y defensas que se levantaron hace poco en nuestras murallas, en las de Palma, ciudad que está situada en la isla de Mallorca, eran tan inútiles y excusables como las que se levantan en la fortaleza de Isabel 2.ª y el dinero invertido en aquellas tan infecundo como el que se gasta en estas; por donde comprenderá que el criterio en materia de fortificaciones nos guia, hace que pasemos por el mismo rasero de su casa y las nuestras y tengamos por tan fuera de propósito lo que se hace en la Mola, como lo que se hizo en el baluarte del Principe.

La habilitación del arsenal de Mahón, sobre que podria llevar la felicidad y la riqueza á aquella ilustrada ciudad, daria al Estado buques, que son hoy la mejor y acaso la única defensa de las costas, al pueblo Mahonés dinero, importancia y fama y al Ministro que llevase á cabo la mejora, buen nombre, prez y gloria.

Atrévase el *Liberal* á decir que no tenemos razón censúrenos, por el *mal* que deseamos á su pais.

— —

NUEVO FALLO.

Conocemos ya el resultado de las oposiciones á la canongia Doctoral de esta Santa Iglesia.

El opositor agraciado, contra lo que todo el público esperaba, ha sido D. Gaspar Vidal y decimoslo así, porque según el parecer de personas ilustradisimas, habia llevado siempre la mejor parte en la lid el Sr. D. José Felicó.

Así, pues, resulta que en las recientes oposiciones se ha observado á poca diferencia el mismo procedimiento que en las pasadas, esto es, que se ha querido agraciar con aquella prebenda á persona determinada.

Mas si semejante designio se abrigaba, bien hubiera podido nuestro Excmo. é Ilmo. prelado demorar por unos dias la provisión de la canongía de gracia que ha conferido á D. Sebastián Gili, y con ella, después de rendidos el merecido tributo á la justicia, recompensar el mérito del que ha sido nombrado para la Doctoral, si tal mérito se hubiese creido digno de recompensa.

Por nuestra parte, y sin perjuicio de ocuparnos de este asunto bajo otros aspectos, felicitamos de todo corazón al señor Felicò por sus brillantes ejercicios, en los cuales, lo mismo que en los que practicò la otra vez, ha probado no solamente su suficiencia, sino que ha puesto repetidamente en evidencia ante todo el público ilustrado de esta diòcesis y especialmente ante la parte sana del clero, los extravios á que puede conducir la pasiòn por un lado, la intriga por otro y por todos la falta de justicia y de equidad.

— —

De un periódico de Barcelona copiamos las siguientes líneas, para que se vea como se escribe la historia.

«En un periódico de Paris leemos el siguiente telégrama fechado el 18 en Marsella.

«Un telégrama de Palma anuncia que se han presentado muchos casos de cólera en las islas Baleares. La poblacion huye hácia España.»

Los periòdicos de Palma posteriores á la fecha del transcrito telègrama no confirman afortunadamente su alarmante contenido, antes al contrario, piden que se tomen medidas para las procedencias de Marsella donde suponen se ha presentado ya el terrible huésped.

En cuanto á lo de huir la poblacion hácia España, quizás dicho corresponsal telegráfico se refiere á la peregrinacion que desembarcó en nuestro puerto para ir á Lourdes, mas todos los peregrinos regresaron ya á sus hogares y el movimiento de pasajeros de las vecinas islas á España que se nota es el mismo á poca diferencia que de ordinario.»

— —

Se nos ha dicho que por órden del señor teniente de Alcalde del respectivo distrito, se ha mandado quitar todos los toldos que para guardarse del sol habia en la Plaza de San Antonio, alegando el pretexto de que no estaban arreglados á lo que previene el artículo 156 de las Ordenanzas.

¿Qué pecado habrán cometido estos vecinos para que sean tratados de tal manera, condenándolos á morir tostados por los rayos de un sol canicular, capaz de hacer hervir su sangre y estallar como una gaseosa, mientras que á los de la calle de las Siete Esquinas el señor Teniente de Alcalde respectivo es tan amable con ellos que les permite en pleno dia pongan sillas en la calle y sentados en ellas tomen el fresco?

— —

Número 13.

Al leer este número cualquiera creerá que vamos á dar una noticia fatal: como que se ha procurado por todos conceptos desacreditarle y á su sola enunciación algunos renacuajos se ponen á temblar.

Justamente aquí estamos nosotros para hacer ver que semejante número no es lo que quieren esos que sea, sino todo lo contrario, número de buena ley, dócil, bien criado; amable y otras cosas más, tanto, que bajo su registro y patrocinio venimos hoy á anunciar que el reloj del Consulado anda.

Si señores; esta máquina para cuyo uso vital y latente hemos clamado tanto, se halla en movimiento desde hace algunos dias. Verdad es que no marca las horas con la regularidad debida ni su antigua càmpana tañe como en los buenos tiempos que echamos de menos; pero el reloj anda y si con esto hoy como ayer no llena los fines ni el objeto que motivaron su adquisiciòn y emplazamiento, prueba cuando menos que ha habido un Delegado de Hacienda tal como lo habiamos creido, esto es, amable y complaciente que ha cedido á nuestras súplicas y ha dado las convenientes disposiciones para que el consabido reloj esté en movimiento.

Esperamos, pues, que toda vez que el nombrado funcionario, ha manifestado con su actitud el deseo de complacer al público mirando por la común comodidad, no dejará el asunto de la mano hasta tener completamente regulada aquella máquina y en disposición de prestar el servicio á que viene dedicada.

— —

---

conflicto entre dos deberes,» en el órden en que los relatamos, son los tres florones de su corona de dramaturgo. «O locura ó santidad,» especialmente, no tiene rival, para nuestro gusto, en ninguna literatura clásica ó moderna. Difícil seria señalar obra tan profundamente trascendental y á la vez tan acabada y completa como ella; al genio de los grandes maestros únese en la misma tal espíritu de observación, que admira ver, y éste es para nosotros el gran mérito de la obra, cómo con tipos tan reales y exactos, y al propio tiempo tan honrados y buenos, surja natural, precisa y forzosamente, la tremenda catástrofe.

En «El Gran galeoto» maravilla ver desenvuelta en el estrecho marco de tres actos, la profunda tesis social que sostiene, exacta, pero atrevida como ella sola, y que únicamente el eximio ingenio de Echegaray podría presentar (logrando aplausos de los mismos á quienes sangrientamente retrata, pinta y esculpe), ante un público mojigato é hipócrita que protesta contra todo lo que sea poner de manifiesto sus vicios, sus infamias y sus debilidades, público cuyo lenguaje y vida privados, son quizás los más obscenos de Europa, pero que en materias escénicas es quisquilloso hasta tal punto que sólo consiente en italiano los chistes verdes y exige airado que las bailarinas saquen «maillot» de color de carne por conceptuar demasiado excitantes las medias blancas.

«Conflicto entre dos deberes» es el reverso de «O locura ó santidad.» Ved lo que debeis ser, parece decir Echegaray dirigiéndose á la sociedad moderna al presentarle la figura de don Lorenzo que va al manicomio por cumplir estrechos deberes de conciencia. Ved lo que sois, dice en «Conflicto entre dos deberes al personificarla en la figura de Raimundo que sacrifica á su pasión y su gratitud la austera integridad del hombre de derecho. Las dos figuras están magistralmente pintadas, pero la de Raimundo, por necesidad resulta más pequeña y mezquina. De una manera ó de otra, el drama acaba en catástrofe. ¿Será el autor pesimista?

Los demás dramas de Echegaray son buenos por la misma razón que no hay comedia mala de Calderón y Lope, ni cuadro mediano de Velázquez y Fortuny. A todo lo que el genio pone el sello, es porque la ha encontrado á su altura y la altura del genio es tanta, que lo simplemente bueno queda de él la enormemente distanciado. Pero los demás dramas de Echegaray no pueden sostener la competencia con los anteriores, ni en la profundidad del pensamiento, ni en la factura de la obra. Son dramas hechos alrededor de dos ó tres efectos colosales, como núcleos; á estos efectos se subordina el trabajo dramático, y aunque al estallar las pasiones desátanse salvajes y atronadoras aplastando al público con el peso de su grandeza, no bastan á encubrir la hilaza del tejido con el oro purísimo de los grandes efectos del sentimiento.

Pero si en su conjunto estos dramas aparecen inferiores, como las novelas ejemplares lo son al Quijote, hay en cada uno dos ó tres escenas culminantes y bellezas de primer órden que dan por sí un valor enorme al drama, cual es enorme el valor de un grueso solitario aunque el aro sea de modesta plata ó de falso y despreciable dublé. El acto tercero de «En el seno de la muerte,» las tres principales escenas de «En el puño de la espada,» la lucha de afectos de «Mar sin orillas,» la figura del protagonista en «Haroldo el normando,» el precioso tipo de niña presentado en su trilogia, los hermosos y caballerescos caracteres de «La esposa del vengador,» la austera concepción de «La muerte en los labios» y otras muchas bellezas que sería inútil citar porque todo el mundo las conoce, las admira y las aplaude, bastarian para inmortalizar el nombre de Echegaray, si el autor—sólo el autor podia hacerlo—no hubiera puesto empeño en dejarlas eclipsadas por otras mejores.

No entra en nuestro propósito ni lo permitiría la amplitud de nuestra humilde competencia, criticar detenidamente el teatro de Echegaray; pero sin tales pretensiones, séanos lícito hacer alguna consideracion sobre la tendencia de este autor á concluir siempre sus producciones por sangrientas catástrofes. ¿Las creerá necesarias para asegurar el éxito?

Nosotros nos inclinamos á afirmarlo y por ello no es esta la primera vez que hacemos observar que la mayoria del público empieza á tener por defecto de Echegaray ese deseo de convertir en escuela los desenlaces por suicidio y asesinato. Es una concepción tan estrecha de la belleza en el drama y una idea tan pobre del gusto del público pensar que sólo se puede llegar á conmoverle presentándole 3 ó cuatro cadáveres por remate de obra, que no parece si no que Echaragay no tiene otro recursos, ni juzga á su público de otra manera que como deben juzgar al suyo de mozos de cuerda y sensibles fregatrices, los poetas de ciego, cuando exclusivamente se creen obligados á acudir á estos cruentos desenlaces para conseguir interesarle.

La emoción estética en el drama no debe resultar, á nuestro juicio, puramente del hecho del desenlace, sino de la trama de la misma acción, y aunque ella acabe «en bien,» como dice el vulgo, no por eso será menos dramática si sus peripecias, los personajes que intervienen, los caracteres representados, los pensamientos vertidos y hasta los mismos efectos de contraste, han logrado conmover la fibra sensible del espectador. Por el contrario, aunque en «Todo lo vence el amor ó sea La pata de cabra,» D. Simplicio Majaderano se diese de puñaladas al fin de de la obra, comedia y comedión y sainete seria ésta, á pesar del desenlace.

No es, pues, un puro efecto de sensiblería el que obliga á las gentes á protestar contra esa degollina general que el Sr. Echegaray practica en grande escala y con toda la imperturbabilidad de un matarife; demasiado saben los que van á la representación que Calvo ó Vico no se mueren, afortunadamente, cuando se hunden en el pecho un cuchillo de hojalata ni á Donato Gimenez le entierran porque le haya herido en duelo el Vizconde.

El público rechaza esa degollina «erigida en sistema,» por conceptuarla de mal gusto y por interés del mismo autor, cuyo mejor drama no necesita acabar en pistola, veneno ó arma blanca para enternecer al auditorio.

El Sr. Echegaray debe tener además otro motivo para renunciar á tan trillado camino: es hoy suprema autoridad en el teatro, tómanle por modelo los autores más aplaudidos y los dramaturgos más afamados, imitanle grandes y chicos en esta tarea de conmover á puñaladas, porfían los actores á ver quién se da mejor una alta recibiendo ó se mete con más naturalidad una bala dentro del encéfalo, y si las cosas siguen así y Echegaray dando el ejemplo, váse á convertir el teatro en clínica quirúrgica, no por fingida menos naturalista y... francamente, no vale la pena de pagar dinero por ver cosas que se enseñan gratis en San Cárlos, ni estamos en el caso de que nuestros actores, para llegar á ser buenos en este género, se pasen diez años en los hospitales aprendiendo á remedar, exagerándolos, los gestos y contorsiones de las víctimas de las pendencias en las tabernas de las afueras.

Nosotros, que en literatura admitimos todos los géneros y conceptuamos ridiculamente sutiles, fuera del terreno de la pura clasificación en sistemas y escuelas, admitimos como género de grandes, de inmensas, de colosales bellezas el del señor Echegaray, pero creemos asimismo que, de exagerarle, tendrá que venir, una reaccion en opuesto sentido que lleve al público y á la crítica hacia lo cómico y lo trivial, hastiada de lo sangriento, lo fenomenal y lo trágico.

— —

De todas maneras, aunque el género pase de moda, quedará siempre la gigantesca figura del teatro de Echegaray proyectada para siempre en la historia de nuestra literatura.

España, tenia como personificación de sus glorias militares un Cárlos V que oponer en los anales de los siglos á los Césares, los Carlos y los Alejandros; un Felipe II á los más encumbrados diplomáticos; un Murillo y un Velázquez enfrente de los Rubens, VanDik, Miquel Angel y Tiziano; un Calderon y un Lope regocijo de las musas y fénix de los ingénios; faltábale un coloso en el arte que sostuviera la competencia con los Shakespeare, Schiller y Goethe; este coloso es Echegaray.

Tomamos de nuestro colega *El Balear*:

«El calor es un mal estimulante para la sangre meridional de nuestra juventud. Prueba al canto.

Háblase estos dias de la desaparicion de tres jóvenes conocidos con otras tantas *doncellas* casaderas.

Alguno de ellos ha restituido ya á la casa paterna á su oislo, invitado cortésmente por una pareja de guardia civil.

De los dos restantes se sabe que uno con su Dulcinea ha tomado agua, mucha agua y el otro con su Egeria, ha tomado tierra, mucha tierra.

Séales ligera á todos y al primero el brazo seglar de los curiales.

Y á ellas.., á ellas que Dios las haya perdonado.»

Dice *El Balear* de ayer:

«Algunos de los diarios coaligados tienen anteayer la imprudencia de querer contestar nuestro suelto protesta del dia anterior sobre el incalificable artículo publicado por uno de ellos el sábado dia 19, hasta el punto de que la misma publicacion que lo insertó, ha creido debia rechazar, y asi lo estampó en su cabecera del dia siguiente.

Ante el parecer unánime de la gente sensata sin distincion de partidos tan *grandes extralimitaciones* no tienen mas correctivo que el mas soberano desprecio; y eso dijimos, y eso repetimos hoy.

Mas *El Constitucional* que es uno de los pocos periódicos, que ni una palabra ha tenido para censurar aquellas groserias; con tal motivo nos dirige anteayer unos sueltos de brocha gorda, llenos de esos incultos terminachos que tanta reputacion han dado á su autor.

No queremos seguir al desorientado colega en tan repugnante estilo, solo manejado por él, desde que se ausentó su inspirador don Jaime José Moragues; y si deploramos la nueva marcha de *El Constitucional* es por sus redactores los señores Mendivil, Sorá, Granell y Puig, que tienen algo que perder, y no porque las diatribas del cólega tengan que hacer ninguna mella ni en nuestro buen nombre, ni en nuestra honra, una y cien veces sin mancilla.»

Deje, deje *El Balear* en paz á esa prensa coaligada, que bastante castigo recibe con el juicio que de ella forman las personas sensatas. Hace dias que en todas partes se habla del camino que ella sigue, senda la que recorre llena de odios, malas pasiones, y despecho. Sus ataques siempre los dicta el enceno, la rabia, la impotencia; sus frases hieren á menudo todo sentimiento delicado; sus diatribas las inspira el afan de herir á todo aquel que no forma con ella corro, y en vez de discutir, envenena, en vez de la polémica busca el insulto, y hasta tal punto anda desbordada esa prensa, que no és órgano de partido alguno, porque cada dia puede oir el que quiera oirlo á las personas de algun valer de las respectivas fracciones, cuando dicen que no quieren hacerse solidárias de tanta procacidad, ni hacer causa comun con ese centro directivo de la prensa que aconseja tal conducta y que se siga tal camino de perdicion y desprestigio,

Eso no son partidos, nó, los que asi obran; son miembros atrofiados que gangrenan el cuerpo.

Esa prensa está ya juzgada, y hoy sus insultos son titulos que realzan más á las personas á quienes van dirijidos. Toda causa defendida por tales campeones es execrada; todo ataque que ellos dirijen, hace aumentar las simpatias hacia lo que se ataca.

Deje, deje en paz *El Balear* á esa prensa como la hemos dejado nosotros hace tiempo sin querer nombrarla siquiera, porque saben os que asi la gran mayoria del pais nos lo agradece, y asi nos lo aconsejan las personas cuya opinion en mucho estimamos, y á quienes no basta para perdonar tal conducta, el canto de palinodias hilvanadas más ó ménos burdamente.

Y ¡oh rarezas de los tiempos y las cosas!

Si Echegaray se hubiera limitado á ser un buen ingeniero, un gran matemático, un eminente físico, apenas si tendrian unos cuantos noticia de su existencia; no pasaría su nombre de ser conocido para algunos lectores de revistas cientifica, ó profesionales y de algunos contratistas de obras pú blicas; los mismos críticos que hoy leaplauden y le encumbran, apenas si habrían pasado la vista por sus trabajos y á lo más, algún amigo cariñoso hubiera hecho insertar un «entrefilet» laudatorio junto á los anuncios del doctor Garrido en las columnas de cualquier periódico.

El genio hubiese sido siempre el mismo, no hay duda, pero han sido necesarios el relumbrón de la politica y la farsa del escenario, para que lleguemos á vislumbrar su llama en la frente anchurosa y severa de D. Jose Echegaray.

Véase, pues, en qué poca cosa estriba el que se dé á conocer un genio.

Y aun de las dos indicadas, fuerza es reconocer que sin la primera no hubiera venido la segunda; debe Echegaray sus primeros éxitos al renombre político que ya tenía, y que le facilitó el acceso á nuestro escenario clásico: de no ser así, Echegaray habría tenido que ir llevando sus manuscritos de empresa en empresa, mendigando una lectura ó solicitando recomendaciones para el cómico en candelero, y ¿quién sabe si á estas horas dormiria arrinconado «O locura ó santidad» en una taquilla de contaduria, ó hastiado el autor de tantos inútiles pasos y súplicas, habria roto para siempre la pluma con que debia escribirse el «Gran Galeoto?»

Felicitémonos de que así no haya sucedido; pero concluyamos lamentando la fatal condición de nuestros literatos que les obliga á hacerse politicos para llegar á coronar sus trabajos con éxitos positivos.

N. Amoròs.

Copiamos de *El Isleño* de ayer:

«Ayer fué conducido á la última morada el cadáver de la bella y simpática jóven D.ª Pepita Ortigosa hija de nuestro buen amigo el comandante del escuadron de cazadores de Mallorca.

Veinte años cumplia la bella hija del Sr. Ortigosa el dia que murió, y con esto y decir que era el encanto de su padre y que se atraía los corazones de cuantos la trataban, se comprenderá el dolor de aquel y el pesar de estos.

Ya que Dios le ha llamado á sí, envie el bálsamo de la conformidad especialmente para nuestro amigo á quien acompañamos en su desconsuelo.»

Sentimos en el alma la desgracia que en estos momentos hiere el corazon de los desconsolados padres de la malograda jóven, y deseamos para ellos consuelo y resignacion.

Dice el *Diario de Palma*:

«Dias hace desaparecieron del predio «S' Aranjassa,» de este término municipal, algunas ovejas. Recayendo sospechas sobre un muchacho, este fué llamado por el dueño y no compareció ni tampoco á la casa paterna. El padre de ese muchacho notificó á los agentes de Orden público la pérdida de su hijo, y, no sabemos por qué aunque haya quien dice que fué por sospechas de haber muerto al muchacho, lo cierto es que el referido dueño robado, colono ó arrendatario de aquel predio, fué preso, juntamente con el guardabosques, y permanecieron en la cárcel incomunicados, hasta que, despues de practicadas nuevas pesquisas y al cabo de quince dias, han encontrado al muchacho escondido en la espesura de un bosque; lo han capturado, y han puesto enseguida en libertad á los dos presos.»

Ha sido nombrado Comandante de las fuerzas de vigilancia municipal nuestro particular amigo D. Sebastian Terrés y Socias, quien otras veces ha desempeñado un cargo análogo en el Municipio.

Le felicitamos sinceramente.

Ha visto la luz pública en la Imprenta de este periódico un folleto titulado *Apuntes Biográficos* de D. Josè Miguel Trias que ha escrito D. Felipe Curtoys. Agradecemos la atención que hemos merecido de recibir un ejemplar.

En breve será declarado de utilidad pública el camino vecinal que desde el pueblo de Alaró vá á la via férrea. Celebramos esta mejora.

Los Ayuntamientos de Deyá, Escorca y Santañy tienen expuesto á efectos de reclamación el reparto del impuesto equivalente al de la sal y los de Lluchmayor, Sta. Margarita, Sansellas y Lloseta el de inmuebles, cultivo y ganaderia.

Han llegado algunas Hermanas de la Caridad, que vienen para completar el personal de los establecimientos de Beneficencia de esta provincia.

Se halla vacante la plaza de Secretario y Suplente del Juzgado municipal de Mercadal (Menorca.)

Desde hace algunos dias se encuentra entre nosotros el alfèrez alumno de Ingenieros D. Ignacio Fuster, tan conocido por sus altas prendas ó infatigable aplicaciòn, como por su modestia.

No muy numerosa aunque escogida fué la concurrencia que acudió anoche al paseo del Borne.

Sin embargo, no desmereciò de los otros dias en que toca la Banda del Regimiento de Filipinas.

En Porreras ha sido detenido un sujeto por uso de armas sin licencia, y en Felanitx otro por raterías.

Mañana sale para Argel el vapor trasatlántico *Maria*.

En la villa de Muro se ha abierto últimamente un espacioso y bien construido local que se destinará á centro de reunión y que se vè ya continuamente concurrido. Tiene actualmente dos espaciosos salones y se continuarán las obras hasta poder instalar tambien camas y dependencias para los forasteros que quieran ocuparlas.

CORREO.

Trieste 22.

«Puedo asegurar á vuecencia que es inexacta la noticia de que el cólera haya aparecido en este departamento.—El cònsul de España.»

S. M. el Rey sancionará hoy los proyectos sobre canales y los referentes á la concesion de los ferro-carriles económicos de Barcelona á Sabadell y del Bajo Llobregat, aprobados por las Córtes.

Es probable que la archiduquesa doña Isabel, madre de S. M. la Reina doña María Cristina, venga á España para pasar una temporada en la Granja.

El señor Sagasta se ha negado á aceptar un gran banquete con que pensaban absequiarle muchos de sus amigos el siguiente dia de la clausura de las Córtes.

Congreso.—El señor Cuartero se ocupa del incidente ocurrido en el Retiro entre un concejal y un redactor de *El Liberal*. Asegura que él mismo vió salir al agresor, protegido por los agentes de la autoridad. Se ocupa del antiguo proceso del inspector llamado Antonete; habla de detenciones arbitrarias hechas por dependientes del gobernador civil, y sostiene que existe entre éste y el señor Gullon incompatibilidad.

El señor Gullon lo niega, defendiendo al señor conde de Xiquena.

Este rebate los cargos del señor Cuartero, calificando de calumnia el que agentes suyos protegieran en la salida del local al agresor.

El señor Cuartero sostiene y repite que lo vió personalmente, constando además de una manera oficial en el parte dado al teniente de alcalde señor Gomez, que intervino en el suceso.

Termina el incidente, despues de varias rectificaciones.

Tambien el Ayuntamiento, en sesion secreta, ha acordado aplazar la resolucion de este asunto, por hallarse *sub judice*.

Los tenientes de alcalde han acordado prestar absoluto apoyo al señor Gomez, manifestando al propio tiempo su disgusto por la conducta del señor Párraga.

El señor Juez instructor ha dado un auto declarando procesados á ambos contendientes y pidiendo mil pesetas á cada uno.

Congreso:—Se aprueba sin discusion el tratado con Alemania.

El señor Ruiz Martinez explana su interpelacion sobre la suspension de los diputados provinciales de Cádiz, contestándole el señor Gullon.

El señor Gonzalez Fiori se propone dirigir á última hora una pregunta referente á las elecciones municipales.

Se ha renunciado presentar la proposicion anunciada, por ausencia de dos diputados de la mayoria, que la firmaban.

El señor Martos marchará el 30 á Biarritz.

Senado.—El señor Graells felicita al Gobierno por el proyecto de defensa contra la filoxera.

Se aprueba definitivamente el presupuesto de Cuba.

Sin discusion se aprueba tambien el de Puerto-Rico, recayendo votacion definitiva y declarándolo urgente.

Se promueve luego un largo incidente respecto de declarar de utilidad pública el tranvia de Cartagena á La Union.

El presidente de la comision de actas declara haber recibido la renuncia del cargo de senador del arzobispo de Manila.

El presidente de la Cámara manifiesta que á pesar de esta renuncia dará dictámen mañana la comision.

Termina la sesion constituyendose el Senado en sesion secreta.

Mañana firmará S. M. el rey el real decreto declarando terminada la legislatura; y por la tarde se leerá en las Cámaras.

La prensa francesa dice que el baron de Michels irá á Viena y M. Laboulaye á Madrid.

Cairo.—Los habitantes del barrio Boulak han huido á Turah, siendo quemadas sus casas. Las otras se desintestan quemando grandes cantidades de alquitran

Lóndres.—El «Daily News» aconseja al Gobierno que aplace su resolucion sobre el asunto de M. Lesseps hasta la próxima legislatura. Dice además, que los derechos de concesion á M. Lesseps son insuficientes.

Congreso: Ha terminado la sesion, quedando el señor Martinez en el uso de la palabra.

Madrid 23.

La *Gaceta* publica veinte y nueve decretos sobre movimiento en el personal de Justicia.

La prensa, sin distincion de matices, protesta enérgicamente contra el atentado cometido en el Jardin del Retiro por un concejal, que hirió en la cabeza á un redactor de *El Liberal*, con un baston de hierro, por los juicios emitidos en aquel periódico respecto de los actos administrativos del actual Ayuntamiento de esta corte. Sobre este hecho se han incoado diligencias criminales. Hoy se formulará en el Congreso una interpelacion sobre este mismo asunto. En el Ayuntamiento tambien se hablará del propio atentado. La opinion se pronuncia unánime en contra del agresor.

Parece que la comision de actas del Senado dará hoy dictámen contrario á la admision del arzobispo de Manila, creyéndose que este dictámen ocasionará un vivo debate.

Ayer se recibió en el ministerio de Estado el siguiente despacho oficial:

Cairo 24.

Ha llegado Cherif-bajá reuniéndose, breves momentos despues, el Consejo de ministros, que acordó constituir una Junta extraordinaria superior de Sanidad, de la cual formarán parte los ministros egipcios y los generales Stephenson, Wood, Baker, Salen-bajá y Osman-bajá.

Frhosdor 24.

Sigue la mejoria relativa del conde de Chambord. Los médicos dicen que á pesar del alivio que el enfermo experimenta, no ha pasado el peligro.

Berlin 24.

La prensa de oposicion sigue censurando al gobierno è insiste en considerar que el tratado hispano-aleman perjudica sus intereses y favorece los de España.

Madrid 24.

La reina Isabel ha llegado esta mañana á San Sebastian. Dos horas despues se ha embarcado en la goleta *Concordia* para Lequeitio.

La reina Cristina continua en Helental.

En el pueblo de Alvarez, de la provincia de Leon, ha habido un horroroso incendio que ha destruido la mayoria de casas, quedando los habitantes reducidos á la miseria. No se tiene noticia de desgracias personales.

Ha sido elegido diputado por Puerto Rico, don Braulio Nuñez de Arce.

Ha ocurrido una cuestion de etiqueta entre el gobernador y el delegado de Hacienda de Valencia, por negar el primero carácter de autoridad al segundo.

TELEGRAMAS PARTICULARES.

Madrid 26 á las 12'15 t.

(*Recibido á las* 2'8 t.)

En la extracción de la Lotería, ha correspondido el premio mayor al número 2 181, despachado en Málaga; el segundo al 18.884, en Madrid; el tercero al 5.564, en Cádiz y el cuarto al 11.663, en Madrid.

Madrid 26 á las 5 t.

En el Congreso se aprueba el proyecto de pago de los maestros de instrucción primaria y se lee el decreto declarando terminada la legislatura.

En el Senado se lee el mismo decreto.

Han sido declaradas limpias las procedencias de Marruecos.

El cólera se extiende en Egipto.

4 p§ interior: 64'00.

Singer.

INTERESANTE.

La Compañia Fabril «Singer» de Nueva York, deseosa de corresponder al creciente favor que el público en general dispensa á sus inmejorables máquinas para coser *«Singer» legítimas*, ha ordenado á todar sus casas, que en lo sucesivo acompañen á las máquinas familia é intermedia, además de las 16 piezas que anteriormente se daban, 8 más, á saber:

3 dobladillos de diferentes anchos.
1 ribeteador de bieses.
1 pié para los mismos.
1 pieza para sobrecargar costuras.
1 acolchador.
1 marcador de pliegues.

Todos los modelos de nuestras máquinas á

10 reales semanales,

sin adelanto ni aumento alguno.

Enseñanza y atenciones gratis á domicilio y sin límite.

Sucursal en Palma.
4, *JAIME II, NUM.* 4.

EMPRESA MALLORQUINA
DE VAPORES.
VIAJE Á ARGEL.
EL VAPOR

MARIA

saldrá del puerto de Palma para el de ARGEL el sábado 28 de Julio á las dos de la tarde.

Admite carga y pasageros.

Se despacha calle de Palacio, número 26.

DICCIONARI

mallorquí-Castella

Ordenat en vista de tots els qui s' han publicat fins es dia d' avuy, considerablement aumentat ab totas sas véus d' us modèrn y antic que no 's troban en ningun d' ells: contenguent sas paraulas mes usuals de sa llengua catalana, valencianas y antigua llemosina: totas sas locals y particulars de sas illas de Menorca é Ivissa; sas de ciències, arts, oficis, professione, comèrs, náutica, industria y agriculturas sas estrangeras adoptadas y sas de ss castellá, admésas en sas conversaciones y literatura balear, a b sas respectivas definicions, acepcions, significat y correspondencia castellana.

A pesar de sa bondat de s' edició y dels grans gastos que ocasiona; y á fi de que se classe ménos acomodada puga poseir un llibre de tanta utilidat, es prèu de cada entrega será tan sòls de

3 cuartillos de real en tota España.

PUNTS DE SUSCRIPCIÓ.

Palma.—A sa llibreria d' en Bartomeu Rotger, carrer de Palacio, núm. 4, devant a Diputació provincial, ahont se dirigirán as peticions y reclamacions.

El Trovador
Mallorquin.

Poesías escritas en mallorquin literario, acompañadas de version castellana por D. José Tarongí presbítero, doctor en sagrada teología, canónigo de la insigne iglesia del Sacro Monte, catedràtico de retórica y poética en el colegio-seminario de San Dionisio.

Se vende á tres pesetas en la librería de Rotger calle de Palacio número 4.

Pérdida.

Ayer, en el paseo del Borne, se extravió una pulsera de oro.

A la persona que, habiéndola encontrado, la devuelva á su dueño, se le darán ocho duros d gratificacion.

Informarán en esta imprenta.

Ley electoral

PARA DIPUTADOS PROVINCIALES.

Véndese á dos reales en la imprenta de este periódico y en la librería de ROTGER, frente la Diputacion Provincial.

— —

La Cordelera Española.

MARCA DE FÁBRICA.

SOCIEDAD ANÓNIMA. — PALMA DE MALLORCA.

Gran cordelería Mecánica de jarcias y cuerdas de *abacá* de Manila, *sisal*, *cáñamo* blanco y alquitranado y de toda clase de hebras propias para la Marina, Minería, Agricultura y demás industrias en que entra la cuerda como agente auxiliar.

Unica cordelería mecánica en España montada segun los mas perfeccionados adelantos de esta industria en Inglaterra y en los Estados Unidos. Las cuerdas de *abacá* de Manila y las de *sisal* ó *heniquen* se elaboran engrasadas ó en seco por el mismo procedimiento Norte-Americano.

Estas hebras sustituyen á la cuerda de esparto con gran ventaja por su resistencia, Puracion y elasticidad.

Para precios y demás informes dirigirse directamente al señor Gerente de La Cordelera Española. 78

PRODUCTOS DE LA FARMACÍA MOREY,

Muro de Mallorca.—Plaza de San Martí, 2.

Sávia de Pino. Para la curacion de las enfermedades del Pecho, *Asma*, Tisis, Tos, Bronquitis, Opresion, Coqueluche é Irritaciones de garganta, por medio del Jarabe, Píldoras y Pastillas de legítima sávia de pino concentrada por Morey.

La Medicacion Fosfórea por Morey. JARABE DE FOSFATO DE CAL GELATINOSO. Contra el Linfatismo, Consuncion, Enflaquecimiento y, contra toda clase de debilidades del organismo y enfermedades nerviosas; muy recomendado para facilitar la denticion, é impide á los niños que se encorven sus piernas, si lo toman durante la lactancia y muy útil para las mugeres en estado de preñez. Reinviller ha obtenido muchas curaciones de Bronquitis crónica y Tisis pulmonar. Enterarse del prospecto que acompaña cada frasco.

Vino de Quina Ferruginoso. Es el mejor Tónico reconstituyente. Numerosas curaciones en casos de Anémia y Clorosis, Leucorreas, Neuralgias y Pobreza de la sangre; aumenta el apetito y dá fuerza y vigor.

Tópico Español, Morey. Medicamento para Veterinaria, Epispástico, Resolutivo y Fundente, reemplaza al Fuego, obra á las dos horas y no perjudica el bulbo piloso.

Depósito general, Muro, Farmacia del autor. Palma, Centro Farmacéutico, Harina 34 y 36, y en las principales farmacias de las Baleares.

NOTA. Cada frasco lleva la firma Juan Morey y va acompañado de una instruccion. 53

MAQUINAS VENDIDAS EN TODO
EL GLOBO

por la Compañía fabril *Singer* de Nueva-York
durante el año 1882

603292

Esto es 42,256 más que en 1881.

Solo la Compañía F. SINGER obtiene en el mundo un resultado tan fabuloso y una venta tan maravillosa.

Se recomiendan las nuevas máquinas de Lanzadera Oscilante, verdaderos prodigios de ligereza y finura.

Las hay para familia y para industriales.

2 *pesetas* 50 *céntimos semanales.*

Palma de Mallorca—Jaime II—4.

Vapores-Correos de la Compañía Trasatlántica

(antes A. Lopez y Compañía.)

PARA PUERTO-RICO Y LA HABANA.

Salidas fijas del puerto de BARCELONA los dias 4 y 25 de cada mes.

Admiten carga y pasajeros.

Los que salen el 25 enlazando con servicios antillanos de la misma Compañía hacen escala en MAYAGUEZ, PONCE, SANTIAGO DE CUBA, GIBARA Y NUEVITAS.

Estando limitada la cabida debe comprometerse la carga con anticipación.

Para informes Pedro M. Granada y Hermano.

Plaza de Copiñas 5 entresuelo.

SOCIEDAD GENERAL DE TRASPORTES MARÍTIMOS POR VAPOR.

Comunicación rápida entre Europa y la América del Sur.

se emplean solo 26 dias en el viaje.

Salidas fijas del puerto de BARCELONA el 15 y 30 de cada mes.

Prestan este servicio los grandes y magníficos vapores

Navarre, Bearn, La France, Savoie, Poitou y Bourgogne.

Estos vapores admiten pasageros y carga para

RIO-JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES.

PRECIOS DE PASAGE.

1.ª clase 160 duros—2.ª clase 100—3.ª clase 40 duros.

Los pasajeros de 3.ª clase serán alojados en grandes cámaras bajo cubierta y se les proveerá de jergon, cabecera y mantas y se les subministrará diariamente, vino, pan y carne fresca, con el servicio de mesa, cubiertos, etc.

Los pasageros que lleguen á Buenos-Aires, serán admitidos durante ocho dias en la fonda de Emigración por cuenta del Gobierno Argentino y conducidos por cuenta del mismo Gobierno (por mar ó ferro-carril) al punto de la República que ellos elijan.

Para informes Pedro M. Granada y Hermano.—Plaza de Copiñas 5 entresuelo.

CULTOS SAGRADOS.

SANTO DEL DIA DE MAÑANA.

La Beata Catalina Tomás vírgen.

El Jubileo de cuarenta horas se gana en San Miguel, á la Beata Catalina Tomás.

SECCION COMERCIAL.

EMBARCACIONES FONDEADAS.

Dia 26.

De Alicante y Ibiza en 14 horas vapor Jaime II, de 458 ton., cap. D. José Font, con 20 mar., 25 pas. balija y efectos.

De Argel en 20 horas vapor Palma, de 933 ton., cap. D. Francisco Tarongi, con 25 mar., 28 pas. ganado y efectos.

De Barcelona en 14 horas vapor Lulio, de 688 ton., cap. D. Francisco Roselló, con 24 mar., 29 pas. y efectos.

De Mahon en 12 horas vapor Menorca, de 346 ton., cap. D. Francisco Cardona, con 17 mar., 15 pas. balija y efectos.

De Cardiff en 25 dias bergantin goleta Federico, de 261 ton., cap. D. Antonio Posada, con 8 mar., y carbon.

DESPACHADAS.

Para Valencia vapor Union, de 518 tn., cap. D. Juan Bosch, con 22 mar., pas. balija y efectos.

Para Barcelona vapor Palma, de 933 t., cap. D. Francisco Tarongi, con 25 mar., pas. y efectos.

RECAUDACION
DE ARBITRIOS MUNICIPALES
DEL
AYUNTAMIENTO DE PALMA.

Siendo bastantes los contribuyentes que se hallan en descubierto por las cuotas que les correspondieron por arbitrios municipales sobre carruajes de lujo, aleros y canalones de edificios que vierten sus aguas en la via pública, puertas y mostradores que se abren al exterior y peldaños que ocupan dicha via, correspondientes á años económicos anteriores; precisada esta recaudacion á dar término á la cobranza de dichos arbitrios y deseosa al propio tiempo de que los contribuyentes que aun no han realizado las cuotas que les correspondieron, no tengan que satisfacer los apremios en que quedaron incursos por su morosidad, ha creido prudente conceder un plazo que termina á irremisiblemente el dia 2 de Agosto próximo dentro el cual esta recaudacion admitirá las cuotas correspondientes sin exigir dichos apremios, á cuyo efecto esta recaudacion estará abierta todos los dias desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde.

Lo que se anuncia para conocimiento de los que quieran aprovechar el beneficio que esta recaudacion les concede. Palma 26 Julio de 1883.—El recaudador, Rafael Silvá.

✝

D. MIGUEL RIBERO Y GAZA,
HA FALLECIDO.
(Q. E. P. D.)

Su esposa, tia, primos y demás parientes, suplican á sus amigos se sirvan tenerle presente en sus oraciones y asistir al rosario y funeral que en sufragio de su alma tendrán lugar en la iglesia de Santa Cruz, el sábado 28 de los corrientes á las 10 de la mañana.

El duelo se despide en la iglesia.
No se invita particularmente.
Ni se recibe en la casa mortuoria.

BIBLIOTECA MUSICAL.
5—Jovellanos—5.

En dicho establecimiento se acaban de recibir una gran coleccion de Romanzas para Piano y Canto, del maestro Gastaldon autor de la célebre melodia titulada Musica Proibita; entre ellas, las siguientes:

Peccato mortale, Amor non è Peccato. Il segreto de la Regina, La Storia dell' Anime y otras.

Además de un magnífico repertorio de los mas célebres autores modernos.

BIBLIOTECA MUSICAL.
5—Jovellanos—5.
2

CASA DE HUESPEDES
calle del Obispo, número 5, principal.

Se alquilan habitaciones amuebladas y sin amueblar á precios muy baratos.

Se sirven comidas á precios convenidos.

Trato esmerado y económico. 92

PALMA.=Imp. de Bartolomé Rotger,
San Pedro Nolasco, 7.